



## MECABLITZ 50 AF-1 digital

Canon Digitaalpeegelkaameratele  
TTL / E-TTL / E-TTL II

Kasutusjuhend

**Maaletooja:**

Nordic Digital AS  
Tööstuse tee 6  
Tõrvandi, Ülenurme vald  
Tartumaa info@nordic-digital.ee  
www.nordic-digital.ee  
tel: +372 733 7700

## Sissejuhatus

Täname teid Metz toote ostmise eest. Meil on hea meel, et olete otsustanud meie kasuks.

Kindlasti soovite oma uut välklambi kohe kasutada kuid sellele vaatamata on eelnevalt soovitatav tutvuda käesoleva kasutusjuhendiga.

### See välklamp sobib:

- Canon filmi- ja peegelkaameratele (EOS ja PowerShot), millel on TTL, E-TTL ja E-TTL II valgurežiimid.

 **See välklamp ei sobi teistele kaameratele!**

## 1 Ohutusjuhised


- Välklamp on mõeldud kasutamiseks ainult fotograafias!
- Välklampi ei tohi kasutada tuleohtlike gaaside ja vedelike (bensiin, gaas, lahustid jne.) keskkonnas. PLAHVATUSOHT!
- Mitte kunagi ei tohi välklambiga pildistada liikuvat autot, bussi, rongi või mootorratast, kuna välk võib juhi pimestada ning põhjustada sellega liiklusõnnetuse.
- Mitte kunagi ei tohi välklambiga pildistada otse silmade lähedal, kuna see võib kahjustada silma võrkkesta ja põhjustada püsivaid nägemiskahjustusi ning ka nägemise kaotust!
- Kasutage ainult kasutusjuhendis lubatud vooluallikaid.
- Ärge jätke patareisid ega akusid kuumuse, päikesepeaiste jne. keskkonda.
- Ärge visake tühje akusid tulle!
- Tühjad patareisid tuleb koheselt välklambist eemaldada, kuna lekkivad elemendid võivad välklampi tõsiselt kahjustada.
- Patareisid ei ole laetavad!

- Vältige välklambi ja akulaadija jätmist niiskesse ja pritsmetega keskkonda (näiteks vihma kätte)!
- Hoidke välklampi äärmuslike temperatuuride ja niiskuse eest! Ärge jätke välklampi auto kindalaekasse!
- Ärge paigutage valgust mitte läbilaskvat materjali reflektori ette. Välklambi kasutamisel peab reflektori klaas olema perfektselt puhas, kuna valgusenergia võib materjali põletada või reflektoriklaasi rikkuda.
- Ärge puudutage reflektorit pärast tihedat välklambiga pildistamist - see võib olla kuum.
- Ärge avage välklambi korpus! KÕRGEPIINGE! Välklambi sees ei ole hooldatavaid komponente.
- Tihedal täisvõimsusel pildistamisel ning kiirete laadimisaegade korral jätke iga 15 välgu vahele 10-minutiline paus. Vastasel juhul võib välklamp üle kuumeneda.
- Seda välklampi võib koos kaamera integreeritud välklambiga kasutada ainult juhul, kui viimast saab täielikult avada.
- Kiired temperatuurimuutused põhjustavad kondensatsiooni. Seetõttu andke välklambile kohanemiseks aega!
- Ärge kasutage defekteid patareisid!
- Välklambiga pildistamine täisvõimsusel ning lühikese laadimisajaga suuri asendis 35mm või vähem, reflektor kuumeneb. Ülekuumenemise vältimiseks pikendab välklamp automaatselt laadimisega.

## 2. Väklambi erifunktsioonid

Erifunktsioonid on sellised, mis toimivad ainult kindla kaamerasüsteemiga. Kaamerast tulenevalt toimivad erinevad välgufunktsioonid:

- Välgu valmisoleku näit kaamera pildiotsijas
- Automaatne välgu sünkrokiiruse juhtimine
- Standardne TTL ilma mõõta eelvälguta
- E-TTL / E-TTL II valgurezhiimid
- Automaatne täitevälgu juhtimine
- Manuaalne valgusäri korrektsioon TTL / E-TTL / E-TTL II rezhiimides
- Välguäri lukustamine E-TTL / E-TTL II rezhiimides
- Sünkroniseerimine katiku 1. või 2. kardinaga (REAR)
- Automaatne sünkro. lühikeste säriaegadega (HSS) (E-TTL / E-TTL II ja M)
- Automaatne suumreflektor
- Laiendatud suumi rezhiim
- Formaadi seadistus (S.Zoom)
- Automaatne AF abivalgus
- Automaatne välgu töökauguse näit
- Programmeeritud automaatrezhiim (AUTO FLASH)
- Traadita Canon E-TTL valgurezhiim (wireless)
- Väklambi äratusfunktsioon (ooterezhiimist)
- Tarkvara uuendused

 **Võimatu on detailselt kirjeldada kõiki kaameraid ja nende individuaalseid erifunktsioone. Seetõttu palume teil lugeda iga kaamera kasutusjuhendit. Sealt leiate infot kaamera valgurezhiimide ja funktsioonide kohta.**

## 3. Väklambi ettevalmistamine

### 3.1 Väklambi paigaldamine

#### Väklambi paigaldamine kaamerale

 **Enne väklambi paigaldamist lülitage kaamera ja väklamp välja.**

- Pöörake kinnitusmutrit (12) väklambi korpuse suunas niipalju kui võimalik. Väklambi jalas olev lukustusnõel on nüüd täielikult väklambi korpuses.
- Libistage väklambi jalg lõpuni kaamera valgupessa.
- Pöörake kinnitusmutrit (12) kaamera kere suunas niipalju kui võimalik. Väklambi jalas olev lukustusnõel liigub valgupessa ning lukustub. Kui kaamera kerel puudub nõelapesa, jääb vedrumehhanismiga lukustusnõel väklambi jala korpusesse ning ei kahjusta valgupesa.

#### Väklambi eemaldamine kaameralt

 **Lülitage kaamera ja väklamp enne eemaldamist välja.**

- Pöörake kinnitusmutrit (12) väklambi korpuse suunas niipalju kui võimalik.
- Eemaldage väklamp kaamera valgupesast.

### 3.2 Vooluallikas

Sobivad patareid/akud.

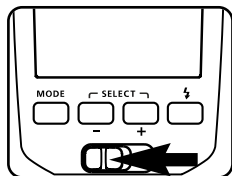
Väklambi toiteks saab kasutada järgmisi elemente:

- 4 NiCad akut 1.2V, type IEC KR 15/51 (KR6, AA). Tagavad väga kiire laadimisaja ning on ökonoomsed, kuna on laetavad.
- 4 nikkel-metallhüdriidakut 1.2V, type HR6 (AA). NiMH akude mahtuvus on märksa suurem kui NiCad akudel. Samuti kahjustavad nad vähem keskkonda, kuna ei sisalda kaadmiumi.
- 4 leelispatareid 1.5V, type IEC LR6 (AA). Hooldusvabad vooluallikad, ei ole mõeldud tõsisemaks kasutamiseks.
- 4 liitiumpatareid 1.5V, type IEC FR6 L91 (AA). Hooldusvabad vooluallikad, mis ei tühjene ise aja jooksul.

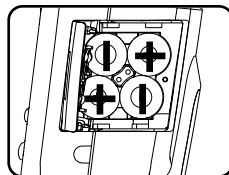
 **Kui te välklampi pikema aja jooksul kasutada ei kavatse, tuleb vooluallikad sellest eemaldada.**


### Patareide paigaldamine

Akud või patareid on täiesti tühjad kui laadimisaeg (olates välgatusest kuni täisvõimsusel välklambi laadimiseni (näiteks M rezhimis)) kuni valmisoleku indikaatori (3) süttimiseni ületab 60 sekundit.



- Lülitage välklamp pealüliti (1) välja.
  - Lükake akupesa kate (9) allapoole ning avage see.
  - Jälgige sümboleid akupesas ning paigaldage elemendid.
- Seejärel sulgege akupesa kate (9) uuesti.

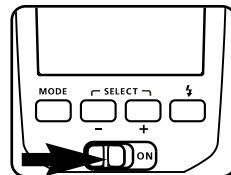


 **Patareide paigaldamisel jälgige nende korrektset polaarsust. Valesti paigaldatud patareid võivad välklambi rikkuda! Asendage kõik patareid korraga ning kasutage alati sama tootja ja brändi ning ühesuguse mahtuvusega elemente! Tühjade vooluallikate jaoks on loodud eraldi kogumissüsteem - neid ei tohi visata olmeprügi hulka. Palun toimetage tühjad elemendid vastavatesse kogumispunktidesse.**

### 3.3 Välklambi sisse/väljalülitamine

Välklambi sisselülitamiseks lükake pealülit (1) asendisse „ON“.

Välklambi väljalülitamiseks lükake pealülit (1) vasakpoolsesse asendisse.



 **Kui te välklampi pikema aja jooksul kasutada ei kavatse, tuleks pealülitit viia asendisse OFF ning vooluallikad seadmest eemaldada.**

### 3.4 Välklambi automaatne väljalülitus

Akude säästmiseks lülitub välklamp tehase seadistuste kohaselt automaatselt välja (Auto OFF) kui 10 minutit on möödunud:

- välklambi sisselülitamisest
- välklambi kasutamisest
- kaamera päästiku vajutamisest
- kaamera särimõotesüsteemi väljalülitumisest.

...Ooterezhimis käivitub (Auto-OFF) funkttsioon energia säästmiseks ning vooluallika tühjenemisest. Aktiveeritud automaatne väljalülitus kuvatakse ekraanile ☹. Välgu valmisoleku näit ning muud indikaatorid kustuvad ekraanilt.

 **Orjarezhimis automaatne väljalülitus ei toimi.**

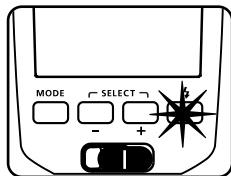
Uuesti käsitsi sisselülitamisel on viimatitehtud seadistused aktiivsed ning koheselt kasutatavad. Välklampi saab taaskäivitada suvalise nupuvajutuse abil või päästiku poolenisti allavajutamise teel.


 **Kui te välklampi pikema aja jooksul kasutada ei plaani, tuleks see alati pealülitil abil välja lülitada.**

Vajadusel võib Auto OFF funktsiooni viivituseks seadistada 1 minuti. Samuti võib automaatse väljalülituse ära keelata.

## 4 LED näidud välklampi korpusel

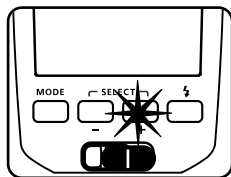
### 4.1 Välgu valmisoleku näit



Kui välklambi kondensaator on laetud, süttib välgu valmisoleku indikaator  ③ korpusel. See tähendab, et välklamp on võtteks valmis. Välgu valmisolekust antakse kontaktide kaudu teada ka kaamerale, vastav näit süttib kaamera pildiotsijas (vt. punkt 6).

Kui pildistamine toimub enne valmisoleku tule süttimist, siis välklamp võtte hetkel ei rakendu. Kui kaamera on jõudnud lülituda sünkroniseerimisajale, jääb võte alasärisse.

### 4.2 Korrektse särituse näit



Korrektse särituse näit „OK” süttib 5 sekundiks ainult juhul, kui võtte säritus TTL / E-TTL või E-TTL HSS režiimis oli õige (vt. 7).


Kui pärast võtet „OK” näitu ei ilmu, jäi võte alasärisse. Sellises olukorras tuleb võtet väiksema avaarvuga korrata (näiteks f/11 asemel f/8). Teiste võimalustena võib muuta objekti kaugust kaamerast või välklambi

kaugust peegeldavast pinnast. Samuti jälgige maksimaalse töökauguse näitu LCD ekraanil (vt. 5.2).


## 5 Info kuvamine ekraanil

Canon kaamerad edastavad välklambile ISO tundlikkuse, objektiivi fookuskauguse (mm) ja avaarvu. Välklamp leiab saadud andmete põhjal välklambi töökauguse ning juhtarvu. Välgurežiimi, töökauguse, avaarvu ja suumreflektori asendi näidud ilmuvad välklambi ekraanile.




Kui välklampi kasutatakse nii, et see kaameralt infot ei saa, ilmuvad ekraanile ainult valitud välgurežiim, välgureflektori asend ning "Zoom". Avaarvu ja töökauguse näit ilmuvad ekraanile vaid juhul, kui välklamp saab vastavat infot kaameralt.

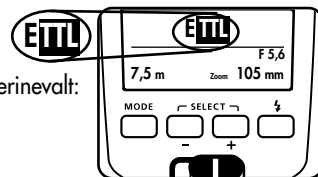
 **Suum, avaarv ja välgu töökaugus kuvatakse välklambi ekraanile vaid selliste kaamerate puhul, mis edastavad avaarvu ja ISO väärtuse.**

### Ekraani taustvalgus

Iga kord kui vajutate mõnd välklambi nuppu, aktiveerub LCD ekraani taustvalgustus 10 sekundiks. Välklambi rakendamisel kaamera kaudu või käsitsi kustub välklambist välgu  ③ sümbol.


### 5.1 Välgurežiimi näit

Välklambi ekraanil kuvatakse aktiivse välgurežiimi näit. Kaamera tüübist sõltuvalt kuvatakse valitud TTL välgurežiimi erinevalt: (näiteks , ,  HSS) ja manuaalrežiim M (vt. 7).



### 5.2 Välgu töökauguse näit

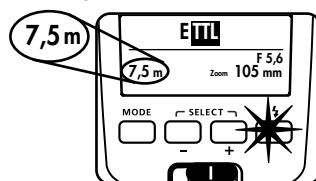
Välklambi ekraanile ilmub välklambi maksimaalse töökauguse näit juhul, kui välklamp saab kaameralt tööks vajalikud andmed. Andmevahetuse käivitamiseks vajutage kaamera päästik poolenisti alla. Töökaugust saab kuvada nii meetrites (m) kui ka jalgades (ft) - vt. 9.7.

 **Kui kaamera andmeid ei edasta, siis välklambi ekraanile töökauguse näitu ei ilmu.**

- välgupea on kallutatud otseasendist välja: üles, küljele või alla;

- välklamp on kasutusel orivälguna (SL orjarezhiim).

### Töökauguse näit TTL režiimides

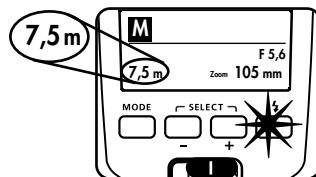


TTL valgurežiimides ( **E** **TTL** **E** **TTL** **HSS**; vt 7.1) ilmub ekraanile välgu maksimaalse töökauguse näit. Seda saab kasutada lähtearvuna objektide puhul, mis peegeldavad 25% neile langevast valgusest. Äärmuslikes olukordades (peegeldavad pinnad, mustad pinnad) võib välklambi

töökaugus muutuda.

Ideaali juhul peaks objekt jääma selle näidu 40% kuni 70% vahemikku. See võimaldab automaatsel säirerežiimil vajadusel piisavalt kompenseerida. Ülesäri vältimiseks ei tohiks objekti minimaalne kaugus olla vähem kui 10% maksimaalse kauguse näidust. Eriolukordades tuleb muuta näiteks kaamera ava.

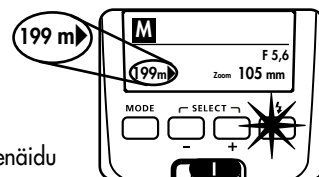
### Töökauguse näit M manuaalrežiimis



Manuaalrežiimis **M** kuvab välklamp ekraanile minimaalse kauguse objektist, mis tuleb korrektseks särituseks tagada. Seadistamiseks saab vajadusel näiteks muuta objektiivi ava või vähendada välklambi võimsust käsitsi (vt. 7.2).

### Kuvatava töökauguse ületamine

Välklamp suudab maksimaalseks töökauguseks näidata 199 m või 199 ft. Neid ulatusi on kõrgete ISO väärtuste ning valgusjõuliste objektiviide korral (ISO 6400) võimalik ületada. Sellisel juhul ilmub kaugusenäidu järele väike nooleke või kolmnurk.



## 6 Näidud kaamera pildiotsijas

Näited kaamera pildiotsijas kuvatavatest sümbolitest:

Välgu sümbol vilgub:

Kasutage võtteks välklampi või lülitage lamp sisse (osadel kaameratel).

Välgu sümbol põleb:

Välklamp on võtteks valmis (osadel kaameratel).

Osad kaamerad näitavad pildiotsijas ebaõige särituse hoiatust. Säriaeg, avaarv või mõlemad näidud vilguvad ning tähistavad ala- või ülesäri.

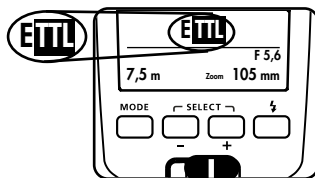
### Tegutsemine vale särituse puhul:

- ülesäri: ärge kasutage välklampi võtteks!
- alasäri: lülitage välklamp sisse või kasutage võtteks stativi ja pikemat säriaega.

Vale särituse põhjused võivad peituda erinevates pildistusrežiimides ja programmides.

**Pildiotsijas kuvatava info kohta täpsema teabe saamiseks tutvuge kaamera kasutusjuhendiga.**

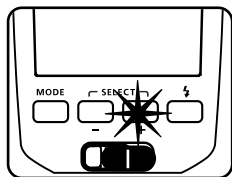
## 7 Välgurezhiimid (Mode)



Kaamera tüübist sõltuvalt saab kasutada TTL välgurezhiime, manuaalrezhiimi ja lühikeste säreagadega sünkroniseerivat HSS rezhiimi. Enne välgurezhiimi vahetamist tuelb kaamera ja välklambi vahel käivitada infovahetus. Selleks vajutagepäästik poolenisti alla. Välgurezhiimi valimine toimub „Mode” ② nupu abil.

### 7.1 TTL välgurezhiimid

TTL välgurezhiimid pakuvad väga lihtsat meetodit suurepärase võtete saamiseks. Selles rezhiimis mõõdab valgust kaameras olev sensor läbi kaamera objektiivi (TTL). Kaameras olev elektroonika annab välklambile märku kui õige valguskogus on saavutatud ning välklamp katkestab valgust. Selle rezhiimi eelis on asjaolu, et kõik säritusel rolli mängivad faktorid (filtrid, ava ja fookuskauguse muutused, lähivõttetarvikud jne) võetakse automaatselt arvesse. Valgu seadistuste pärast ei tule muretseda, kuna kaamera loogika määrab automaatselt õige valguskoguse. Maksimaalse töökauguse osas jälgige välklambi ekraaninäitu.



Korrektse särituse korral vilgub indikaator ④ „OK” umbes 5 sekundit (vt. 4.2).

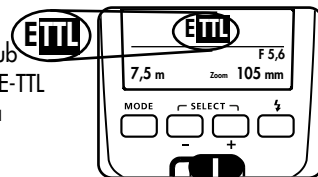
**Palun jälgige, et kaamera kasutamise osas ei oleks piiranguid ISO tundlikkuse (ISO 64 kuni ISO 1000) või TTL välgurezhiimi osas (vt. kaamera kasutusjuhendit). Filmikaamera puhul peab TTL funktsiooni testimiseks kaameras film olema.**

## E-TTL- ja E-TTL-II - välgurezhiimid

E-TTL ja E-TTL-II digitaalsed välgurezhiimid on tavalise filmikaameratel kasutatava TTL rezhiimi edasiarendus. Enne kaadri säritamist annab välklamp seeria nõrkasid eelvälkusi. Kaamera hindab peegeldunud valgust ja määrab stseenile sobiva välgutugevuse (vt. kaamera kasutusjuhendit).

### Seadistamine

- Vajutage „Mode” nuppu kuni „E-TTL” vilgub ekraanil. Välklamp valib automaatselt kas E-TTL või E-TTL II välgurezhiimi sõltuvalt kaamera tüübist.



Käesolevas juhendist ning välklambi ekraanil E-TTL ja E-TTL II rezhiimide vahel ei tehta.

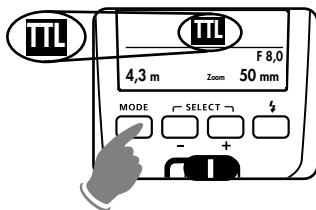
Seadistus rakendub kohe.

Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt. Ekraanile ilmub „E-TTL” näit.

## TTL välgurezhiim

Seda analoog-välgurezhiimi toetavad vanemad peegelkaamerad. See on tavaline TTL välgurezhiim (TTL Välg ilma mõõtv eelvälguta).

### Seadistamine



- Vajutage „Mode“② kuni „TTL“ vilgub ekraanil. Seadistus rakendub koheselt. Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab näit vilkumise ning seadistus salvestub koheselt. „TTL“ näit ilmub ekraanile.

**☞ Kaameratel, mis toetavad E-TTL ja E-TTL-II välgurezhiime, ei saa kasutada tavalist TTL välgurezhiimi!**

**Osad Powershot mudelid toetavad kaamera M manuaalrezhiimis ainult „M“ välgurezhiimi.**

**Sel juhul ei saa kasutada E-TTL välgurezhiimi.**

### Automaatne TTL ja E-TTL täitevälgu rezhiim

Automaatse TTL või E-TTL täitevälgu rezhiimi valib kaamera automaatselt P särirezhiimis ning Vari või stseeniprogrammides päeval (vt. kaamera kasutusjuhendit).

Täitevälk aitab valgustada teravaid tumedaid varje ning tasakaalustab säri objekti ja tausta vahel (tagantvalgustatud objektide puhul). Kaamera säri-loogika valib optimaalseima säriaja, ava ja välguvõimsuse kombinatsiooni.

**☞ Jälgige, et kontralguse allikas ei paistaks otse kaamera objektiivi, kuna sellises olukorras ei pruugi TTL funktsioon ootuspäraselt toimida.**

Välklambi puhul ei ole TTL täitevälgu puhul ekraaninäitu ega seadistusi.

## 7.2 Manuaalrezhiim

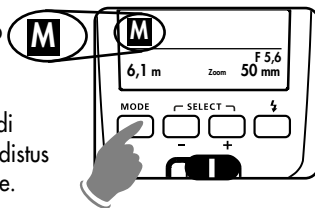
Manuaalrezhiimis M annab välklamp täisvõimsusel välgu kui menüüdest pole seadistatud teisiti. Spetsiifiliste situatsioonide ja stseenide jaoks saab säritust juhtida kaamera ava muutmise või välklambi osalise võimsuse valimise teel. Välgu võimsust saab seadistada M rezhiimis vahemikus P 1/1 kuni P 1/128 ning M-HSS rezhiimis vahemikus P1/1 - P1/32. Ekraanile ilmub ka korrektseks särituseks vajaliku pildistuskauguse näit (vt. 5.2).

### Seadistamine

- Vajutage „Mode“② kuni „M“ näit vilgub ekraanil.

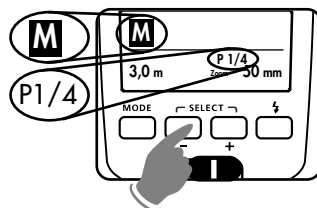
Seadistus rakendub koheselt.

Seadistus rakendub koheselt. Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt. M näit ilmub ekraanile.



### Manuaalne osaline võimsus

- Manuaalrezhiimis "M" saab välgu osalist võimsust valida (+) ja (-) nuppude abil. Seadistus rakendub koheselt ning salvestub automaatselt. Töökauguse näit võtab osalist võimsust automaatselt arvesse (vt. 5.2).




**☞ Osad kaamerad toetavad manuaalset välgurezhiimi (M) ainult kaamera M särirezhiimis! Teiste kaameramudelite puhul ilmubekraanile veateade ning päästik ei toimi.**



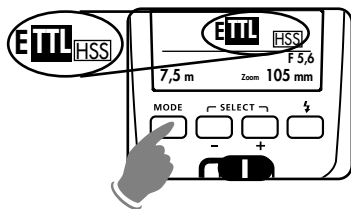
### 7.3 Automaatne sünkroniseerimine lühikeste säriaegadega (HSS)

Paljud kaamerad võimaldavad sünkroniseerida välklampi lühemate säriaegadega (vt. kaamera kasutusjuhendit). Selles režiimis saab kasutada välklampi ka selliste säriaegade korral, mis on lühemad kui kaamera maksimaalne välgu sünkroaeg. Selles režiimis saab avatud avaga (näiteks f/2.0) saavutada huvitavaid tulemusi. Välklamp toetab HSS sünkroniseerimist E-TTL ja M režiimides.

Füüsikaliste iseärasuste tõttu vähendab HSS sünkroniseerimine märkimisväärselt välklambi juhtarvu ja maksimaalset töökaugust. HSS sünkrorežiim aktiveerub automaatselt kui kaamera valib välgu sünkroajast lühema säriaega kas automaatselt või manuaalselt.

 **Pidage meeles, et HSS sünkrorežiimis sõltub juhtarv ka säriajast. Mida lühem säriaeg, seda madalam juhtarv.**

#### Seadistamine



- Vajutage korduvalt „Mode“ ② nuppu kuni „E TTL HSS“ või „M HSS“ vilgub ekraanil. Seadistus rakendub kohe. Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt. E-TTL-HSS või M-HSS näit ilmub ekraanile.

Režiimi tühistamiseks tuleb vajutada "Mode" nuppu korduvalt kuni "HSS" sümbol ekraanilt kaob.

 **HSS režiimi aktiveerimisel tühistub automaatselt särituse lõpuga (REAR) sünkroniseerimine!**


### 8 Manuaalne särikorrektsioon

Automaatne valgurežiim võtab enamikel kaameratel arvesse asjaolu, et objektivid peegeldavad keskmiselt 25% valgust. Tume taust neelab enamiku valgusest, ere taust peegeldab suurema osa valgusest tagasi. Äärmuslike stseenide jäädvustamisel võib seega tulemuseks olla objekti ala- või ülesäri. Olukorra kompenseerimiseks saab valgusäri käsitsi korrigeerida. Korrektsooni väärtus sõltub objekti ja tausta vahelisest kontrastierinevusest.

TTL, E-TTL ja automaatsetes valgurežiimides saab valida manuaalselt välgu särikompensatsiooniks väärtuse vahemikus -3 EV kuni +3 EV (f-astet) sammuga 1/3 astet.

Nõuanne:

Tume objekt eredal taustal: Positiivne korrektsooniväärtus  
Ere objekt tumedal taustal: Negatiivne korrektsooniväärtus.

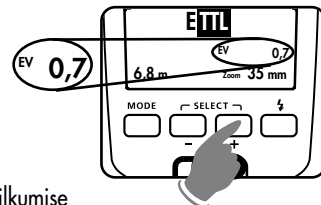
 **Särikorrektsioon objektiivi ava muutmise teel ei ole võimalik, kuna kaamera särimootesüsteem arvestab muudetud ava automaatselt tööavana. Korrektsooniväärtuse seadistamisel saab ekraanil näidatavat töökaugust seadistada korrektsooniväärtusest lähtuvalt (sõltuvalt kaamera mudelist)!**

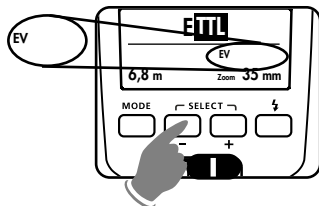
#### Seadistamine

- Vajutage ( - ) või ( + ) nuppu kuni ekraanil vilgub „EV“. Määrake ( + ) ja ( - ) nuppude abil soovitud väärtus.

Seadistus rakendub kohe.

Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt. EV näit ilmub ekraanile koos korrektsooniväärtusega.





Tühistamiseks vajutage korduvalt (-) või (+) nuppu kuni korrektisioonfaktor „EV“ kõrvalt kaob. Seadistus rakendub kohe. Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt. Seejärel ilmub uuesti ekraanile avaarv.

**☞ Manuaalset särekorrektsiooni saab kasutada ainult TTL režiimis tingimusel, et kaamera seda funktsiooni toetab (vt. kaamera kasutusjuhendit)! Kui kaamera funktsiooni ei toeta, pole valitud korrektisiooniväärtusel mõju.**

Osade kaameramudelite puhul toimub manuaalse võimsuskompensatsiooni seadistamine kaamera abil. Taolisel juhul välklambi ekraanile korrektisioonväärtust ei kuvata.

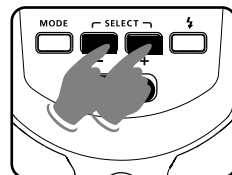
Pärast soovitud võtete tegemist tuleb korrektisioonväärtus kaameras käsitsi tühistada.

**Tähelepanu: peegeldavatel objektidel võib kaamera automaatsärituse tööle olla negatiivne mõju ning võte võib jääda alasärisse. Eemaldage kaadrist peegeldavad pinnad või sisestage positiivne korrektisioon.**

## 9 Erifunktsioonid („Select“)

Sõltuvalt kaamera mudelist või grupist saab kasutada mitmeid erifunktsioone. Selleks tuleb esmalt käivitada kaamera ja välklambi vaheline infovahetus. Infovahetuse käivitamiseks vajutage päästik poolenisti alla.

Indiivuaalsete eriseadistuste valimine toimub (+) ja (-) nupu samaaegse allavajutamise abil. Seejärel saab erifunktsioone valida ning seadistada (+) ja (-) nuppude abil.



**☞ Seadistamine peab toimuma kohe pärast erifunktsiooni avamist kuna vastasel juhul lülitub kaamera mõne sekundi möödudes tavalisse ooterežiimi.**

### 9.1 Välgupea suumreflektor („Zoom“)

Välgupea suumreflektori ⑩ asendit saab muuta fookuskaugusest lähtuvalt alates 24 mm (35 mm formaadis). Laiemate objektiviide puhul saab kasutada integreeritud lainurkhajutit ⑧, saavutades valgustuse nurgaks 12 mm.

#### Automaatsuum

Välgupea reflektori ⑩ asend seatakse automaatselt vastavaks objektivi fookuskaugusele kui kasutate kaamerat, mis edastab välklambile objektivi fookuskauguse. Pärast välklambi sisselülitamist ilmuvad ekraanile „Zoom“ ja välklambi reflektori ⑩ asend.

Automaatne seadistamine toimub alates fookuskaugusest 24 mm. Laiema objektivi puhul vilgub ekraanil "24" näit, mis tähendab, et kaader pole täielikult valgustatud.

**☞ Automaatne seadistamine ei toimi kui välgupea pole otseasendis, kui lainurkhajuti ⑧ on avatud või kasutate Mecabounce lisatarvikut.**

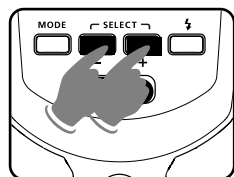
Vajadusel saab välgupea reflektori asendit käsitsi muuta (kui on näiteks tarvis võtet vaid osaliselt valgustada).

### Manuaalne reflektori asendi määramine

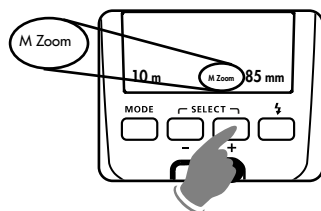
Välgureflektori asendit tuleb manuaalselt seadistada juhul, kui kasutate kaamerat, mis ei edasta objektiivi fookuskaugust välklambile. Sellisel juhul automaatne reflektori asendi seadistamine ei toimi.

Pärast välklambi sisselülitamist ilmub ekraanile „Zoom“ ning välgureflektori asend.

### Seadistamine



- Vajutage + ja - nuppu samaaegselt kuni „Zoom“ ilmub vilkuvana ekraanile reflektori asendi (mm) järele.



- Valige + ja - nuppudega soovitud seadistus. Ekraanile ilmub vilkuv "M.Zoom"näit (manuaalsuum). Põhireflektori asendit saab määrata järgmises vahemikus: 24 - 28 - 35 - 50 - 70 - 85 - 105 mm (35 mm ekvivalendina).

Seadistus rakendub kohe. Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt.

**☞ Kui kaamera edastab välklambile fookuskauguse infot ning M.Zoom seadistuse tõttu (näiteks kaadri osalisel valgustamisel) võib tulemuseks olla kaadri ebaühtlane valgustatus, vilgub hoiatusena suumreflektori näit!**

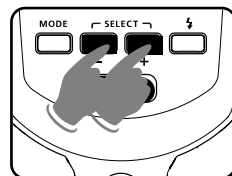
Vihje:

Kui kasutate suumobjektiivi ja teil pole võteteks tarvis maksimaalset juhtarvu ja töökaugust, võite reflektori asendiks valida suumobjektiivi lainurgale vastava asendi. Selline töövõte tagab pideva ja ühtlase valgustatuse objektiivi kogu suumi ulatuses ning ühtlasi puudub vajadus muuta reflektori seadistust pidevalt.

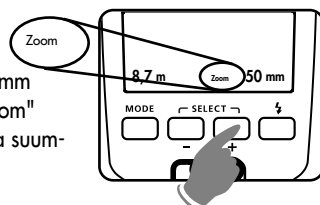
Näide:

Suumobjektiivi fookuskauguste vahemikuga 35 mm - 105 mm puhul valige välgupea reflektori asendiks 35 mm.

### Reflektori automaatse töö taastamine



- Vajutage päästik poolenisti alla, kaamera ja välklamp vahetavad infot.



- Vajutage "Select" klahvikombinatsiooni kuni suumiasendi (mm) kõrvale ilmub vilkuv "M.Zoom" näit.
- Vajutage (+) nuppu seni, kuni ületate 105 mm valiku. Vilkuv "M.Zoom" näit asendub "Zoom" näiduga (automaatne suum) ning välgupea suum-reflektor võtab automaatselt objektiivi fookuskaugusele vastava valgusnurga.

Seadistus rakendub kohe. Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt.

**☞ Manuaalne suum tühistub ka siis, kui välklamp korraks pealülitil abil välja lülitada ① .**

## Lainurkhajuti



Lainurkhajuti ⑧ abil saab valgustada kuni 12 mm objektiivi vaatevälja (35 mm ekvivalent). Tõmmake lainurkhajuti ⑧ välgupeast lõpuni välja ning vabastage seejärel. Lainurkhajuti vajub välgupea ette.

Välgupea reflektor ⑩ liigub automaatselt vajalikku asendisse. Kauguse näidud ja suumiväärtus korrigeeritakse ekraanil 12 mm asendile.

☞ **Kui lainurkhajuti on kasutusel, siis välgupea reflektori ⑩ automaatsuumi ei aktiveerita.**

Lainurkhajuti ⑧ peitmiseks pöörake see tagasi 90° võrra üles ning lükake lõpuni välgupeas olevasse pessa.

### Mecabounce 58-90

Kui kasutate eraldi müüdatavat Mecabounce 58-90 (eraldi müüdatav, vt 17) tarvikut välgupea ⑩ ees, võtab välgupea reflektor automaatselt vajaliku asendi. Kauguse andmed ning suumifaktor korrigeeritakse 16 mm asendile.

☞ **Mecabounce kasutamisel välgupea reflektori ⑩ automaatset seadistamist ei toimu.**

☞ **Lainurkhajuti ja Mecabounce samaaegne kasutamine ei ole võimalik.**

## 9.2 Traadita välgurezhiim

### 9.2.1 Orjarezhiim SL

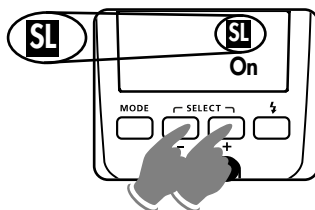
Välklamp toetab Canon wireless E-TTL Remote System rezhiimi. Samaaegselt saab eemalt juhtida ühte või mitut orivälku kaameral asuva juhtvälklambiga (näiteks mecablitz 58 AF-1/2 C digital).

Orivälg saab kuuluda ühte kolmest grupist (GROUP A, B, või C). Juhtvälklamp oskab juhtida neid kõiki samaaegselt ning võtta samal ajal arvesse iga grupi individuaalseid seadistusi.

Et samas ruumis olevad mitmed süsteemid ei segaks üksteist, tuleb neile omistada üks neljast kanalist (CH 1, 2, 3 või 4). Samasse süsteemi kuuluvad orjad ja juhtvälklamp peavad olema samal kanalil. Orivälklambid peavad saama juhtvälklambilt signaale integreeritud sensori abil.

☞ **Kaameramudelist sõltuvalt võib orivälgude juhtimist läbi viia ka kaamera integreeritud välklamp. Täpsema info saamiseks tutvuge oma kaamera kasutusjuhendiga.**

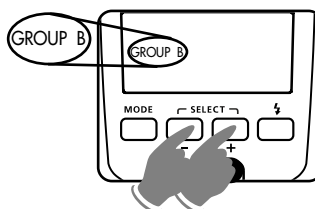
## Orjarežiimi seadistamine



- Vajutage „Select“ kombinatsiooni kuni „SL“ vilgub ekraanile.
- Tehke seadistus + ja - nuppude abil.
  - „On“ - orjarežiim on aktiveeritud.
  - „OFF“ - orjarežiim ei ole aktiivne.

Seadistus rakendub kohe. Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt. Pärast aktiveerimist ilmub ekraanile „SL“ sümbol. Lisaks kuvatakse ära orjagrupp (GROUP) ja kaugtöö kanal (CH).

## Orjagrupi seadistamine



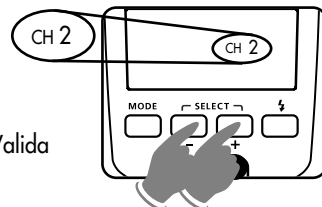
- Vajutage aktiveeritud orjarežiimis „Select“ nupukombinatsiooni kuni „GROUP“ (= orjagrupp) vilgub ekraanil.
- Valige + ja - nuppude abil seadistus. Valida saab grupe A, B või C.

Seadistus rakendub kohe. Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt. Pärast orjarežiimi aktiveerimist ilmub ekraanile „SL“ sümbol. Lisaks kuvatakse valitud orjagrupp (GROUP) ning kaugtöö kanal (CH).

## Kaugtöö kanali seadistamine

**Juhtvälklambil ja orivälklampidel peab olema sama kaugtöö kanal!**

- Kui orjarežiim on aktiveeritud, vajutage „Select“ nupukombinatsiooni kuni „CH“ (= kaugtöö kanal) vilgub ekraanil.



- Valige +/- nuppude abil soovitud kanal. Valida saab 1, 2, 3 või 4 grupe.

Seadistus rakendub kohe.

Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt. Pärast rakendamist kuvatakse ekraanile „SL“ sümbol. Lisaks kuvatakse ära orjagrupp (GROUP) ja kaugtöö kanal (CH).

## Kaugtöö režiimi testimine

- Paigutage orivälklamp soovitud asukohta. Orivälgu paigutamiseks saab kasutada S60 alusjalga (vt. 17).
- Oodake kuni kõik võtteks kasutatavad välklambid on tööks valmis. Kui kõik orivälgud on valmis, vilgub välklambil AF abivalgus ⑪.
- Vajutage juhtvälklambil testvälgu nuppu ③. Välklambid annavad testvälgu. Kui mõni orivälk testvälku ei anna, kontrollige kaugtöö kanali ja orjagrupi seadistusi. Korrigeerige orivälgu asukohta selliselt, et see saaks vastu võtta juhtvälklambi valgussignaale sensori (5) abil.

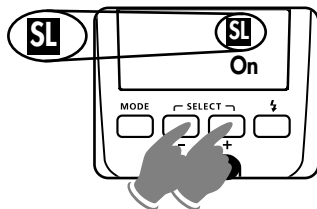
**Välgurežiimi edastab automaatselt juhtvälklamp. Kui kaamerale olev välklamp toimib juhtvälklambiga, käivitab modelleeriva valguse aktiveerimine ka orivälklampide modelleeriva valguse.**

## 9.2.2 SERVO režiim

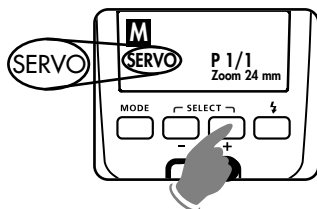
Servo on lihtne orjarežiim eelvälgu täieliku summutamisega. Selle puhul annab orivälg välgatuse niipea, kui saab vastava valgussignaali.

### SERVO režiimi seadistamine

- Lülitage kaamera E-TTL režiimi.



- Vajutage "Select" kombinatsiooni kuni **SL** vilgub ekraanil.
- Režiimi aktiveerimiseks vajutage + nuppu.



- Vajutage uuesti + nuppu ning aktiveerige SERVO režiim. Selles režiimis toimib välg manuaalsena. Servo režiimi lülitades aktiveerub automaatselt manuaalrežiim **M**.

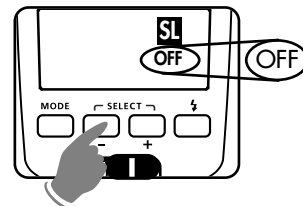
- + ja - nuppude abil on võimalik määrata osaline välguvõimsus.
- Oodake kõigi välklampide valmisolekut. Kui orivälklamp on võtteks valmis, hakkab AF abivalgus (11) vilkuma.

☞ **SERVO režiimis ei saa seadistada orjagruppe ja töökanaleid.**

☞ **Välklampi ei saa aktiveerida orjarežiimis.**

### SERVO režiimi väljalülitamine

- Vajutage nupukombinatsiooni korduvalt kuni ekraanil vilgub SERVO.
- SERVO režiimi väljalülitamiseks vajutage - nuppu.



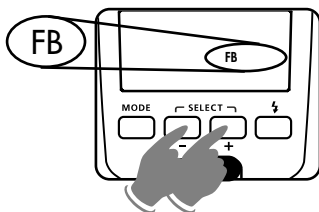
## 9.3 Välgu särikahveldus („FB“)

TTL välgurežiimides (TTL, E-TTL, E-TTL HSS, vt. 7.1) saab kasutada FB (flash bracketing) särikahveldust. Välgu särikahvel koosneb kolmest järjestikusest erineva säritusega võttest, mis toimuvad välklambiga.

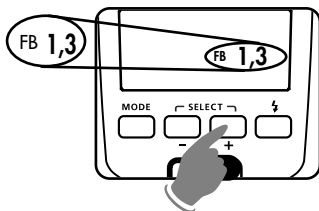
- Esimene võte toimub normaalse säritusega.
- Teine võte toimub negatiivse korrektsiooniga.
- Kolmas võte toimub positiivse korrektsiooniga.
- Pärast kolmandat võtet särikahvli režiim tühistub automaatselt.

☞ **Välgu särikahvli TTL välgurežiimis saab kasutada ainult juhul, kui kaamera toetab särikorrektsiooni käsitsi sisestamist välklambil (vt. kaamera kasutusjuhend)! Vastasel juhul toimuvad võtted ilma korrektsioonita!**

## Seadistamine



- Vajutage "Select" nupukombinatsiooni kuni "FB" vilgub ekraanil.



- Määrake soovitud seadistus +/- nuppude abil. Võimaliku korrektsiooni saab valida vahemikus 1/3 kuni 3 astet sammuga 1/3 astet. Korrektsiooni-väärtust kuvatakse ekraanil alati positiivse arvuna. Seadistus rakendub kohe.

Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt.

Esimese valgukahvli võtte puhul kuvatakse ekraanile „FB“ ja „A“. Teise võtte puhul kuvatakse FB, B ning negatiivse korrektsiooni väärtus. Kolmanda võtte puhul kuvatakse FB, C ja positiivse korrektsiooni väärtus. Pärast kolmandat võtet kaob FB ekraanilt ning välgu särekahtel tühistub.

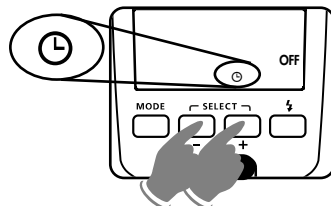
 **Järgmise kahelduse jaoks tuleb funktsioon uuesti seadistada.**

## 9.4 Välklambi energiasäästurežiim (Auto OFF ☹)

Automaatse väljalülituse toimumise viivituseks saab valida 10 min või 1 min.

### Seadistamine

- Vajutage „Select“ kombinatsiooni kuni ☹ sümbol vilgub ekraanil.



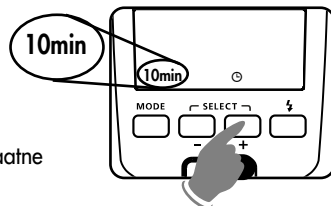
- Valige soovitud seadistus + ja - nuppude abil.

– Kui ekraanil on „10min“, toimub automaatne väljalülitumine pärast 10-minutilist ooteaega.

– Kui ekraanil on „1min“, toimub automaatne väljalülitumine 1 min möödudes.

– Kui ekraanil on „OFF“, siis automaatset väljalülitumist ei toimu.

Seadistus rakendub kohe.



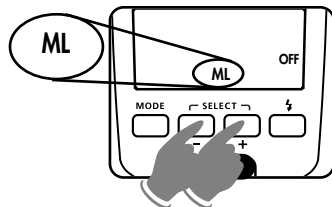
Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt.

Pärast funktsiooni aktiveerimist kuvatakse ekraanile ☹ sümbol.

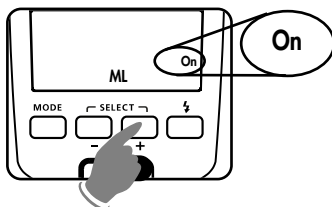
## 9.5 Modelleeriv valgus („ML“)

Modelleeriv valgus on kõrge sagedusega strobo-välv. See loob praktiliselt püsiva valguse efekti umbes 3 sekundiks. Modelleeriv valgus võimaldab hinnata valguse jaotumist ning varjude teket enne pildistamist. Modelleerivat valgust saab lasta manuaalse välgunupu abil ③.

### Seadistamine



- Vajutage "Select" nupukombinatsiooni kuni "ML" vilgub ekraanil.



- Määrake soovitud seadistus +/- nuppude abil.
  - „ML ON“ - modelleeriv valgus on aktiveeritud.
  - „ML OFF“ - funktsioon ei ole aktiivne.

Seadistus rakendub kohe.

Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt.

Pärast aktiveerimist ilmub ekraanile "ML" sümbol.

## 9.6 Laiendatud suum („Ex“)

Laiendatud suumiga režiimis kasutab välgupea reflektor ⑩ alati kaamera objektivist ühe astme võrra laiemat valgusnurka. Tulemusena võimaldab see mahedamat välguvalgust ruumides pildistamisel.

Näide:

Kaamera objektiivi fookuskaugus on 50 mm. Laiendatud suumi režiimis valib välklamp reflektori asendiks 35 mm. Ekraanil kuvatakse siiski näiduks 50 mm.

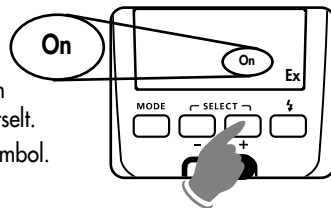
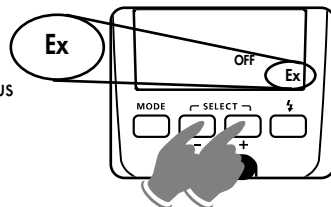
### Seadistamine

- Vajutage korduvalt "Select" kombinatsiooni kuni ekraanile ilmub "Zoom" ja "Ex" vilgub. Määrake soovitud seadistus +/- nuppude abil.
  - „Ex On“ - laiendatud suum on aktiveeritud.
  - „Ex OFF“ - funktsioon ei ole aktiivne.

Seadistus rakendub kohe.

Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt.

Pärast aktiveerimist ilmub ekraanile "Ex" sümbol.



**Sõltuvalt süsteemist toimib laiendatud suum objektiivide puhul, mille fookuskaugus on alates 28 mm (35mm formaadis). Kaamera peab olema võimeline edastama välklambile fookuskauguse infot ning olema varustatud protsessoriga objektiiviga.**



## 9.7 Ühikute vahetus („m“ / „ft“)

Välklambi maksimaalse töökauguse näitu saab kuvada nii meetrites kui ka jalgades. Seadistust saab muuta menüüs.

### Seadistamine

- Vajutage "Select" nupukombinatsiooni kuni ekraanil vilgub „m“ või „ft“ valik.
- Määrake soovitud seadistus +/- nuppude abil.
  - „m“ - näidud kuvatakse meetrites.
  - „ft“ - näidud kuvatakse jalgades.

Seadistus rakendub kohe.

Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt.

## 9.8 Sünkroniseerimine särituse lõpuga (REAR)

Osad kaamerad võimaldavad sünkroniseerida välku särituse lõpuga (vt. 11.3).

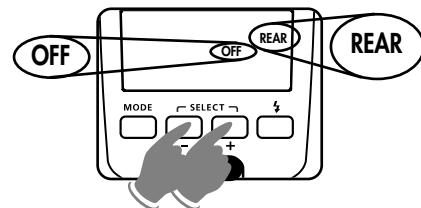
Töörezhiimist sõltuvalt valib kaamera säriaja, mis on välklambiga sünkroniseerimise ajast pikem.

Osade kaamerate puhul ei saa REAR funktsiooni teatud töörezhiimides (teatud stseeniprogrammid või punaste silmade vähendus) kasutada. Neil juhtudel ei saa REAR funktsiooni valida ja/või tühistub see automaatselt. Täpsemat infot saate kaamera kasutusjuhendist.

**Teatud kaamerate puhul saab särituse lõpuga sünkroniseerimist seadistada kaamera menüüs. Kui päästik poolenisti alla vajutada, ilmub REAR näit automaatselt ka välklambi ekraanile.**

### Seadistamine

- Vajutage kaamera ja välklambi vahelise infovahetuse käivitamiseks päästik poolenisti alla - REAR rezhiim aktiveerub automaatselt või:

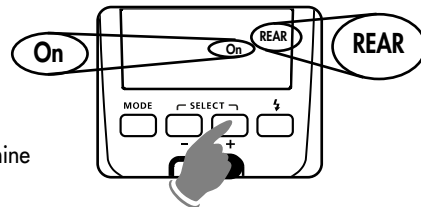


- vajutage korduvalt „Select“ kombinatsiooni kuni ainult „REAR“ vilgub ekraanil.

- määrake + ja - nuppude abil soovitud seadistus.

- „REAR On“ - sünkroniseerimine toimub särituse lõpuga (REAR-mode).

- „REAR Off“ - sünkroniseerimine toimub särituse algusega.



Seadistus rakendub kohe.

Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt. Seadistuse aktiveerimisel kuvatakse ekraanile "REAR".

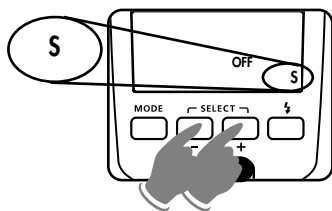
**REAR sünkroniseerimist ei saa kasutada kui välklamp on lülitatud HSS kiirete säriaegade sünkroniseerimise rezhiimi (vt 7.3).**

## 9.9 Sensori suuruse arvestamine (S Zoom)

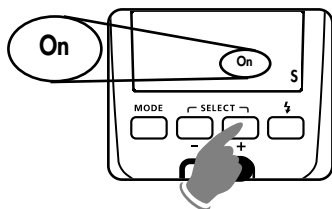
Osade digitaalkaamerate puhul on võimalik panna välklambi reflektor arvestama pildisensori mõtmeid Zoom Size (S Zoom) funktsiooni abil.

### Seadistamine

- Vajutage kaamera ja välklambi vahelise infovahetuse käivitamiseks päästik poolenisti alla.



- Vajutage korduvalt "Select" kombinatsiooni kuni ekraanile ilmub "Zoom" ja "S" vilgub.



- Määrake soovitud seadistus +/- nuppude abil
  - „S On” - funktsioon on aktiivne.
  - „S Off” - funktsioon ei ole aktiivne.

Seadistus rakendub koheselt.

Umbes 5 sekundi möödudes lõpetab ekraan vilkumise ning seadistus salvestub automaatselt. „S” kuvatakse ekraanile aktiivse seadistuse korral.

**☞ Seadistust ei ole võimalik muuta kui kaamera seda funktsiooni ei toeta!**

## 10 Välguga pildistamise võtted

### 10.1 Välgu peegeldamine

Välgu peegeldamine annab tulemuseks pehmema, meeldivama valguse ning ei tekita teravaid varje. Samuti väheneb esi- ja tagaplaani vaheline valguse vähenemine.

Välgupead ⑩ saab pöörata horisontaalselt ning kallutada vertikaalselt.

Selleks vajutage välgupea lukustusnupp ⑥

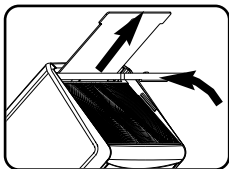
alla ning pöörake välgupead ⑩ Värvimoontuste vältimiseks peab peegeldamiseks kasutatav pind olema valge või neutraalne (hall).

**☞ Välgupea on lukustatud ainult 0° asendis.**

**☞ Reflektori ⑩ vertikaalsel kallutamisel tuleks jälgida, et selle nurk oleks piisavalt suur, et vältida valguse otsest langemist objektile. Seega peaks kaldenurk olema vähemalt 60 kraadi ülespoole. Kui reflektor ei ole otseasendis, siis välgu töökauguse näitu ekraanile ei kuvata. Välgupea kallutamisel valib reflektor valgusnurgaks vähemalt 70 mm selleks, et vältida objekti valgustamist otsevalgusega. Töökaugust ja reflektori asendit ekraanile ei kuvata.**

## 10.2 Välgu peegeldamine reflektorkaardi abil

Välgu peegeldamisel reflektorkaardi ⑦ abil saab näiteks lisada sära pildistatava silmadesse:




- Pöörake välgupea 90-kraadise nurga all ülespoole.
- Tõmmake reflektorkaart ⑦ koos lainurkhajutiga välgupeast välja.
- Hoidke reflektorkaarti ⑦ kinni ning lükake lainurkhajuti ⑧ tagasi välgupeasse.

## 10.3 Lähivõtted / makro

Lähivõtetel ja makropildistamisel võib objektiivi ja välklambi parallaksi tõttu kaadri alaosa tumedaks jääda. Selle kompenseerimiseks saab välgupead ⑩ kallutada -7° allapoole. Selleks vajutage välgupea vabastusnuppu ⑥ ning kallutage välgupead allapoole.

Ülesäri vältimiseks tuleb lähivõtetel jälgida teatud minimaalset pildistuskaugust.

 **Minimaalne pildistuskaugus on reeglina 10% välgu maksimaalse töökauguse näidust. Kui välgupea on lähivõtete puhul allapoole kallutatud, jälgige, et objektiiv või selle päikesevarjuk ei takistaks välklambi valgust.**

## 10.4 Välgusäri väärtuse salvestamine FE


Mitmed Canon kaamerad võimaldavad salvestada FE välgusäri väärtuse (flash exposure). Seda funktsiooni saab kasutada E-TTL valgurežiimis.

FE välgusäri salvestamine E-TTL režiimis võimaldab määrata kindlaks võtteks vajaliku valgushulga ning selle mällu salvestada. Seda funktsiooni saab kasutada olukorras, kus välklambi säritus peab vastama spetsiaalsetele nõudmistele, mis ei pruugi olla identsed võtte objektiga.

Funktsiooni aktiveerib kaamera. Kaamera AF sensor / mõõtesüsteemi määrab objekti särituseks vajaliku valgushulga ning teravustab. Kaamera FE nupu vajutamine (vt. kaamera kasutusjuhendit) vallandab testvälgu. Särimõõtesüsteem hindab võtteks vajalikku valgushulka ning salvestab selle väärtuse.

Salvestatud väärtuse kohta kuvatakse kaamera pildiotsijas näiteks "EL" sümbol. Järgmise võtte jaoks vajaliku valgushulga määramiseks kasutab kaamera objektilt peegeldunud valguse mõõtmist.

Seejärel võib võtte komponeerida, objekti kaamera AF süsteemi abil teravustada ning pildistada. Välklambi võimsus vastab sellisel juhul eelnevalt salvestatud võimsusele.

 **Välgusäri salvestamist (FE) ei saa kasutada rohelises täisautomaatses programmis, stseeniprogrammides jne. Detailsemat infot leiate kaamera kasutusjuhendist.**


## 11 Välgu sünkroniseerimine

### 11.1 Automaatne sünkroniseerimine

Kaamera mudelist ja töörežiimist sõltuvalt valib kaamera säriajaks automaatselt välgu sünkroniseerimiskiiruse kui välklamp on võtteks valmis. (Vt. kaamera kasutusjuhendit.)

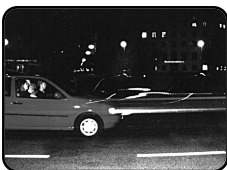
Kaamera ei võimalda valida sünkroajast kiiremat säriaega või lülitub automaatselt tagasi sünkroajale. Erinevatel kaameratel on välklambiga sünkroniseerimise aeg erinev (vahemikus 1/60 kuni 1/125 sek - vt. kaamera kasutusjuhendit). Kaamera poolt valitav sünkroaeg sõltub kaamera töörežiimist, fookuskaugusest ning objektiivist.

Sünkrokiirusest lühemaid säriaegu saab valida sõltuvalt kaamera režiimist ning valitud sünkrorežiimist (vt. 11.3 ja 11.4).

 **Kui kasutate objektiivisese katikuga kaamerat ning HSS sünkroniseerimist (vt. 7.3), ei toimu välgu sünkrokiiruse automaatset juhtimist ning pildistada saab kõigi säriagedega. Kui vajate võtteks välklambi täisvõimsust, ei tohiks säriaeg olla kiirem kui 1/125 sek.**

### 11.2 Normaalne sünkroniseerimine

Tavalisel sünkroniseerimisel annab välklamp välgatuse koheselt pärast katiku avanemist (esimese kardina sünkronisatsioon). See on kõikide kaamerate standardne sünkroniseerimisrežiim. See on sobilik enamikes olukordades.

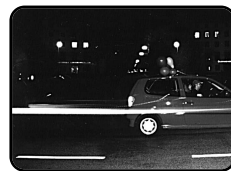


Kaamera kasutab sõltuvalt režiimis välgu sünkroniseerimiskiirust, mis jääb tavaliselt vahemikku 1/30 sek. ja 1/125 sek. (vt. kaamera kasutusjuhendit). Välklampi sellises olukorras seadistada ei tule ning spetsiifiline ekraniinäit puudub.

### 11.3 Sünkroniseerimine särituse lõpuga (REAR)

Osad kaamerad võimaldavad sünkroniseerida välklampi selliselt, et välgatus toimub vahetult enne katiku sulgumist. See omadus on eriti kasulik pikemate (üle 1/30 sek) säriagede kasutamisel ning liikuvate valgusallikaga objektide pildistamisel.


Näiteks jääb särituse lõpuga sünkroniseerimisel sõiduki tulede joon sõiduki taha. Sünkroniseerimisel katiku 1. kardina jääks tulede joon sõiduki ette. Selliselt saab tagumise kardina sünkroniseerides jäädvustada liikumist realistlikumalt!



Seadistamise kohta lugege peatükist 9.8.


### 11.4 Sünkroniseerimine pikkade säriagedega (SLOW)

Pikkade säriagedega sünkroniseerimine võimaldab võtte säritamisel anda suurema osa ka hämarale taustale. Säriaja valib kaamera sellise, mis on pikem välgu sünkroajast ning vastab tausta valgustatusele. Osad kaamerad aktiveerivad teatud programmides automaatselt SLOW sünkrorežiimi (näiteks Av režiimis, öövõtteprogrammis jne). Seadistusi pole välklambi abil vaja teha. Samuti ei kuva välklamp ühtegi ikooni. Täpsemat infot leiate kaamera kasutusjuhendist.

 **SLOW funktsiooni saab seadistada kaamera abil (Vt. kaamera kasutusjuhendit). Pikemate säriagede korral kasutage teravate tulemuste saamiseks statiivi.**

## 12 Automaatne AF abivalgus

Automaatteravustamise abivalguse (AF abivalguse) aktiveerib kaamera olukorras, kus loomulikust valgusest jääb AF süsteemi normaalseks tööks väheks. Väklamp suunab objektile joonelise valguskujundi, mille abil kaamera teravustab. Sõltuvalt kaamera AF sensorist on abivalguse töökaugus vahemikus 6 kuni 9 m (standardse 1.7/50mm objektiiviga). Maksimaalse töökauguse saavutab kaamera keskmise AF väljaga. Objektiivi ja AF abivalguse parallaksi tõttu on selle minimaalne töökaugus 0,7 kuni 1 m.

 **Kui soovite kasutada AF abivalgust ①, peab kaamera teravustamis-režiimiks olema „ONE SHOT” ning väklamp peab olema võtteks valmis. Osad kaameramudelid toetavad ainult kaamerasisese AF abivalguse kasutamist. Sellisel juhul väklambi AF abivalgus ei aktiveeru. (Sama toimub ka kompaktkamerate puhul - vt. kaamera kasutusjuhendit.)**

Vähese valgusjõuga suumobjektiivi korral on AF abivalguse tööulatus märkimisväärselt väiksem!

Osad kaamerad lubavad väklambi AF abivalgust kasutada vaid juhul, kui kaameras on aktiveeritud keskmine AF väli. Äärmiste AF väljade kasutamisel AF abivalgus ei aktiveeru.

## 13 Välgu automaatrežiim

Osade kaamerate puhul ei kasutata väklambi võtteks juhul, kui valgustus on korrektseks särituseks piisav. Sellisel juhul väklamp kaamera päästiku vajutamisel võtteks ei rakendu.

Osadel kaameratel toimib välgu automaatrežiim ainult kaamera täisautomaatses säirerežiimis, „P” programmis või tuleb eraldi aktiveerida (Vt. kaamera kasutusjuhendit).

## 14 Hooldus ja puhastamine

Eemaldage tolm ja mustus puhta kuiva riidega. Vältige plastikpindu kahjustavate lahustite kasutamist!

### 14.1 Tarkvarauuendused

Väklambi tarkvaraversioon kuvatakse ekraanile siis, kui hoiate kaamera sisselülitamisel Mode nuppu ② all.

Väklambi tarkvara saab uuendada USB pesa kaudu ⑬, mis tagab väklambi ühilduvuse tulevaste kaameratega.

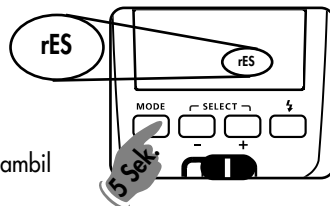
Info saamiseks külastage Metz kodulehte [www.metz.de](http://www.metz.de)

### 14.2 Algseadete taastamine (Reset)

Väklambi algseid seadistusi on võimalik taastada.

- Hoidke „Mode” nuppu umbes 5 sekundit all.

Ekraanile ilmub „rES” (= Reset) teade. Väklambil taastuvad algsed seadistused.



 **See ei mõjuta väklambi uuendatud tarkvara.**

### 14.3 Väklambi kondensaatori korrashoid

Väklambis oleva kondensaatoriga toimuvad füüsilised muutused kui väklamp pikemat aega kasutamata seisab. Sel põhjusel tuleks väklamp iga 3 kuu tagant umbes 10 minutiks sisse lülitada. Seejuures peavad kasutatavad patareid või akud olema piisavalt laetud selleks, et välgu valmisoleku tuli ilmuks hiljemalt 1 minuti jooksul ekraanile.

## 15 Vigade korral

- ☞ Kui LCD ekraanile ilmub seosetu info või väklamp teatud režiimides ei toimi ootuspäraselt, lülitage väklamp välja. Selleks hoidke pealüliti
- ① umbes 10 sekundit all. Kontrollige kaamera seadistusi ning kontrollige, et väklamp istuks korrektselt kaamera välgupeas.

Asendage väklambi vooluallikas värskest laetud akude või uute patareidega.

Sisselülitamisel peaks väklamp korrektselt toimima.

Vastasel juhul võtke ühendust väklambi müünud ettevõttega.

Järgnevalt on ära toodud osade esineda võivate probleemide kirjeldused ning võimalikud lahendused:

### **Väklambi ekraanilt puudub töökauguse näit.**

- Väklambi ja kaamera vahel ei ole infovahetust toimunud. Vajutage päästik poolenisti alla.
- Välgupea ei ole otseasendis.

### **Väklambi AF abivalgus ei toimi.**

- Väklamp ei ole võtteks valmis.
- Kaamera ei ole ühekordse teravustamise (ONE SHOT) režiimis.
- Kaamera ei toeta välise AF abivalguse kasutamist.
- Osad kaamerad lubavad välise väklambi AF abivalgust kasutada vaid juhul, kui on aktiveeritud kaamera keskmine AF väli. Äärmiste AF väljade kasutamisel väklambi AF abivalgus ei aktiveeru.

### **Reflektori asendi automaatset objektiivi fookuskaugusest lähtuvat muutmist ei toimu.**

- Kaamera ei edasta väklambile andmeid.
- Kaamera ja väklambi vahel pole infovahetust toimunud. Vajutage päästik poolenisti alla.
- Kaamera ees olev objektiiv on vanemat tüüpi ega sisalda protsessorit.
- Väklamp on MZoom režiimis. Aktiveerige automaatsuum (vt. 9.1)
- Välgupea ei ole otseasendis (lukustatud).
- Lainurkhajuti on välgupeast väljas.
- Välgupea ette on paigaldatud Mecabounce tarvik.

### **Väklambi ekraanil olev avaarv ei vasta kaamera objektiivi avaarvule.**

- Kaamera ei edasta väklambile andmeid.
- Kaamera ja väklambi vahel pole infovahetust toimunud. Vajutage päästik poolenisti alla.
- Kaamera ees olev objektiiv on vanemat tüüpi ega sisalda protsessorit.

### **Välgupea suumreflektori asendi näit ekraanil vilgub.**

o

- Kaadri nurkade vinjeteerumise hoiatus: kaamera objektiivi fookuskauguse vaatenurk (35mm ekvivalendina) on laiem kui välgu suumreflektori valgusnurk.

### **E-TTL välgurežiimi ei saa aktiveerida.**

- Kaamera ja väklambi vahel pole infovahetust toimunud. Vajutage päästik poolenisti alla.
- Kaamera ei toeta E-TTL välgurežiimi.

### **Välklambil ei saa aktiveerida särituse lõpuga sünkroniseerimist (REAR)**

- Kaamera ja välklambi vahel pole infovahetust toimunud. Vajutage päästik poolenisti alla.
- Kaamera ei toeta REAR sünkroniseerimist.
- Välklamp on lülitatud kiirete säriaegadega sünkroniseerimise režiimi (HSS). (vt. 7.3). Deaktiveerige HSS režiim.

### **Välgsäri manuaalne TTL korrigeerimine ei toimi.**

- Kaamera ei toeta välgsäri korrigeerimist TTL režiimis välklambi poolt.

### **Automaatset sünkrokiiruse valimist ei toimu.**

- Kaamerale on objektiivisene katik (nagu enamikel kompaktkameratel). Sünkrokiiruse muutmine ei ole seega vajalik.
- Kaamera toimib HSS sünkrorežiimis. Sellisel juhul sünkroaja muutmist ei toimu.
- Kaamera kasutab sünkroojast pikemaid säriaegu. Kaamera režiimist sõltuvalt ei lülitu kaamera välgu sünkroajale (Vt. kaamera kasutusjuhendit).

### **Kaadri alaosa on varjud**

- Objektiivi ja välklambi parallaksiefektist tulenevalt võib lähivõtete puhul välklambi valgus kaadri alaosa mitte valgustada. Kallutage valgureflektoori allapoole või kasutage lainurkhajuti.

### **Võtted on alasäris.**

- Objekt asub välgu töökaugusest väljas. Märkus: välgu peegeldamine vähendab välklambi töökaugust.
- Objekt sisaldab väga eredaid või peegeldavaid alasid. See asjaolu petab ära kaamera särimõõtesüsteemi. Määrake positiivne välgsäri korrigeerimine, näiteks +1 EV.

### **Võtted on ülesäris.**

- Lähivõtete puhul võib ülesäri olla tulemuseks juhul, kui säriaeg on välgu sünkrokiirusest lühem. Minimaalne kaugus objektist peaks olema vähemalt 10% välklambi ekraanil näidatavast töökaugusest.

### **Avaarvu ei ole välklambil võimalik muuta.**

- Kaamera ja välklamp vahetavad omavahel andmeid digitaalselt. Avaarvu ei ole võimalik muuta.

## 16 Tehnilised andmed

Maksimaalne juhtarv ISO 100/21°, zoom 105 mm:

50

Välguvõimsus:

Standardne TTL ilma mõõta eelvälguta, E-TTL, E-TTL II, Manuaal M, automaatne HSS sünkroniseerimine lühikeste säriaegadega

Manuaalne osaline välguvõimsus:

1/1 ... P1/128 sammuga 1/3 EV.

P1/1 ... P1/32 võimsus HSS sünkroniseerimise režiimis.

Välgu kestvused: vt tabel 2.

Valguse temperatuur:

umbes 5600 K

Tundlikkus:

ISO 6 kuni ISO 6400

Sünkroniseerimine:

madalpingega süüde

Vooluallikate vastupidavus:

- umbes 210 kvaliteetsete leelispatareid
- umbes 330 NiMH patareid (2100 mAh)
- umbes 460 liitiumpatareid

(täisvõimsusel)

Laadimisaeg (täisvõimsusel): umbes 3,5 sekundit.

Valgusnurgad

Reflektor alates 24 mm (35 mm formaadis)

Lainurkhajutiga alates 12 mm (35 mm formaadis)

Välgupea kallutamine ja pööramine:

üles -7° 45° 60° 75° 90°

vastupäeva 30° 60° 90° 120° 150° 180°

päripäeva 30° 60° 90° 120°

Mõõdud, mm

71 x 137 x 99

Kaal:


452 gr

Pakendis:

Välklamp, kasutusjuhend.



## 17 Eraldi müüdav lisavarustus

 ***Teiste tootjate lisavarustuse kasutamisest tulenevate probleemide korral Metz ei vastuta!***

- **Mecabounce 58-90**

(000058902)

Selle hajuti abil saab tekitada pehmet valgust väga lihtsal moel. Objektid jäädvustuvad suurepärasel pehmes valguses, nahatoonid jäädvustuvad tõetruult. Maksimalne töökaugus väheneb umbes 50% tänu valguskaole.

- **Vari 58-23**

(000058235)

Pehmendab valguse peegeldamise abil teravaid varje.

- **Välgujalg S60**

(000000607)

Välgu alusjalg orjarezhiimis kasutamiseks.

## Patareid ja akud

Kasutatud patareid ja akud ei kuulu olmeprügi hulka. Palun viige kasutatud akud selleks ettenähtud kogumispunkti.

Tagastage ainult tühjad patareid ja akud.

Katke kontaktpinnad isoleerpaelaga.

ISO	Zoom							
	12	24	28	35	50	70	85	105
6/9°	4,6	5,9	6,3	7,1	9,1	9,8	11	12
8/10°	5,2	6,8	7,3	8,2	10	10	12	14
10/11°	5,8	7,6	8,1	9,2	11	12	14	15
12/12°	6,6	8,3	8,9	10	12	13	15	17
16/13°	7,4	10	10	12	14	15	17	20
20/14°	8,3	11	11	13	16	17	20	22
25/15°	9,3	12	13	14	18	19	22	25
32/16°	10	14	15	16	20	21	25	28
40/17°	11	15	16	18	22	24	28	31
50/18°	13	17	18	20	25	27	31	35
64/19°	14	19	21	23	28	31	35	39
80/20°	16	21	23	26	32	34	40	44
<b>100/21°</b>	18	24	26	29	36	39	45	<b>50</b>
125/22°	20	27	29	32	40	44	50	56
160/23°	23	30	32	37	45	49	56	63
200/24°	26	34	36	41	51	55	63	71
250/25°	29	38	41	46	57	62	71	80
320/26°	33	43	46	52	64	69	80	89
400/27°	41	48	51	58	72	78	90	100
500/28°	47	54	57	65	80	87	101	112
650/29°	52	61	65	74	91	98	113	127
800/30°	59	68	73	82	102	110	127	142
1000/31°	66	76	81	92	115	124	143	160
1250/32°	74	85	91	102	129	139	160	179
1600/33°	82	96	103	116	145	156	180	200
2000/34°	92	107	115	130	163	175	202	224
2500/35°	102	120	128	145	183	197	226	254
3200/36°	116	136	145	164	204	220	254	284
4000/37°	130	152	162	183	230	248	286	320
5000/38°	145	170	181	205	258	278	320	358
6400/39°	164	192	205	232	290	312	360	400

Tabel 1: Juhtarvud välgu maksimaalvõimsusel

Osaline võimsus	Välgu kestvus	Juhtarv	Juhtarv
(P=Flash Power)		ISO 100/50 mm	ISO 100/105 mm
P 1/1	1/125	36	50
P 1/2	1/900	25	35
P 1/4	1/2000	18	25
P 1/8	1/4000	12	17
P 1/16	1/6000	9,1	12
P 1/32	1/10000	6,4	8,9
P 1/64	1/15000	4,5	6,3
P 1/128	1/25000	3,2	4,4

Tabel 2: Välkude kestvused välgu osalise võimsuse korral

Vooluallikas	Laadimisaeg		Välkude arv
	M	TTL	min. /max.
High Power Alkaline	3,5 s	0,1 ... 3,5 s	210 ... 4000
NiMh-Aku 1,2 V, 1600 mAh	3,5 s	0,1 ... 3,5 s	250 ... 4000
NC-Aku	3,5 s	0,1 ... 3,5 s	90 ... 1500
Lithium patarei	3,5 s	0,1 ... 3,5 s	460 ... 8000

Tabel 3: laadimisajad ja vastupidavus erinevate vooluallikatega

	Zoom							
	12	24	28	35	50	70	85	105
HSS	6,6	10	11	13	15	17	20	22

Tabel 4: maksimaalsed juhtarvud HSS režiimis

## Info jäätmetest vabanemise kohta



### 1. Euroopa Liit

Taoline tähistus tootel tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete romusid ei tohi panna tavapärase olmeprügi hulka. Taoliste jäätmete jaoks on loodud eraldi kogumissüsteem.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete romud tuleb eraldi kokku koguda vastavalt kehtivale seadusandlusele, mis nõuab taoliste jäätmete õiget käitlemist ning taaskasutust.

Pärast seaduse rakendamist võivad EL liikmesriikide kodanikud tuua oma elektri- ja elektroonikaseadmete romud tasuta vastavatesse kogumispunktidesse\*.

Osades riikides võib kauba müüja võtta kasutatud toote tasuta vastu juhul kui ostate samasuguse uue toote.


\*Detailsema info saamiseks pöörduge kohalike võimude poole.

Sellest tootest õigesti vabanedes aitate tagada sedalaadi prügi õige käitluse ja taaskasutuse ning hoiate seega ära jäätmete ebaõigest käitlusest tuleneda võivad negatiivsed mõjud keskkonnale ja inimeste tervisele.

### 2. Väljaspool Euroopa Liitu


Kui soovite sellest kaamerast kasutatuna vabaneda, võtke ühendust kohalike võimudega ning küsige infot elektri- ja elektroonikaseadmete romudest vabanemise õige meetodi kohta.

Šveits: kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete romud saab tagastada müüjale tasuta isegi juhul, kui te uut ei osta.

**Märkus:**

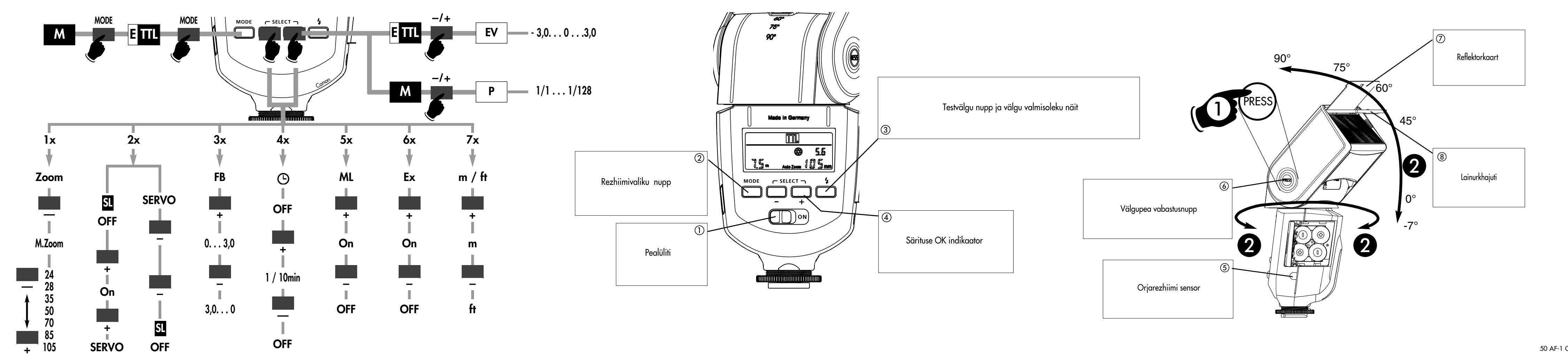


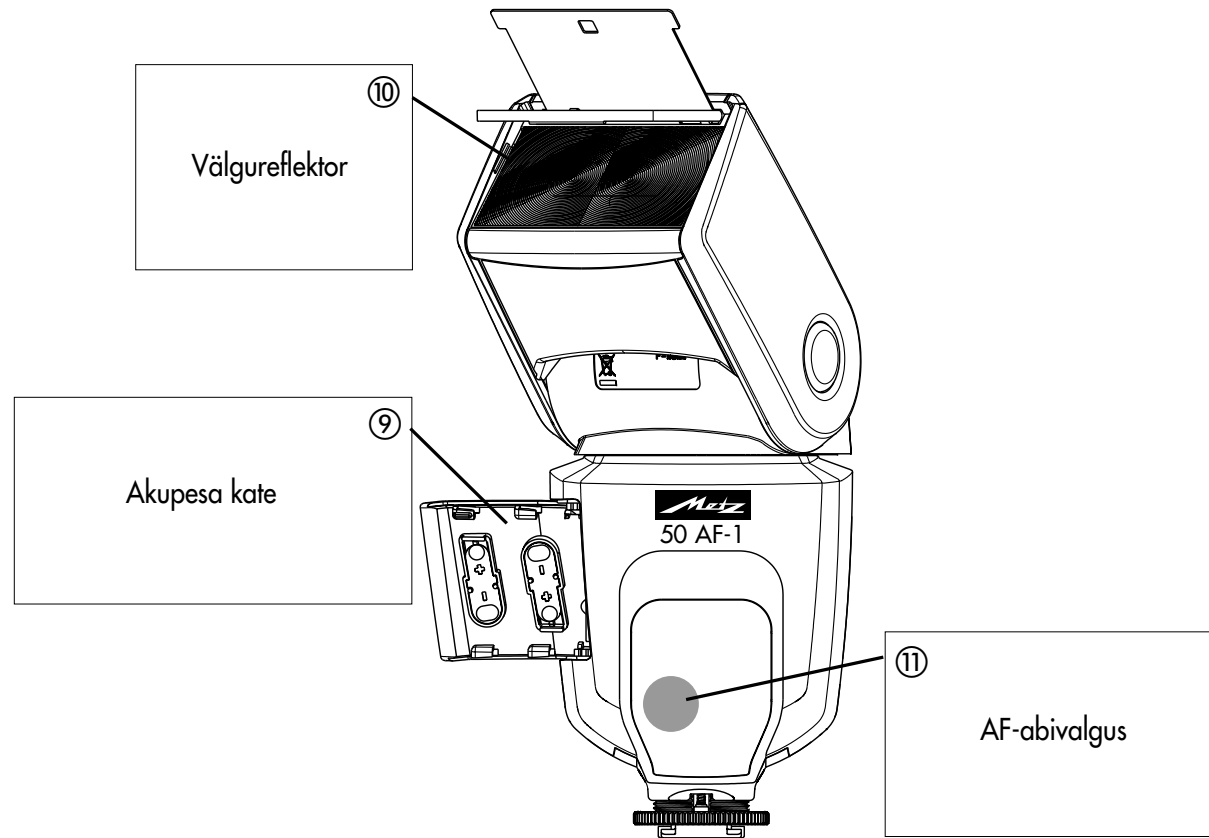
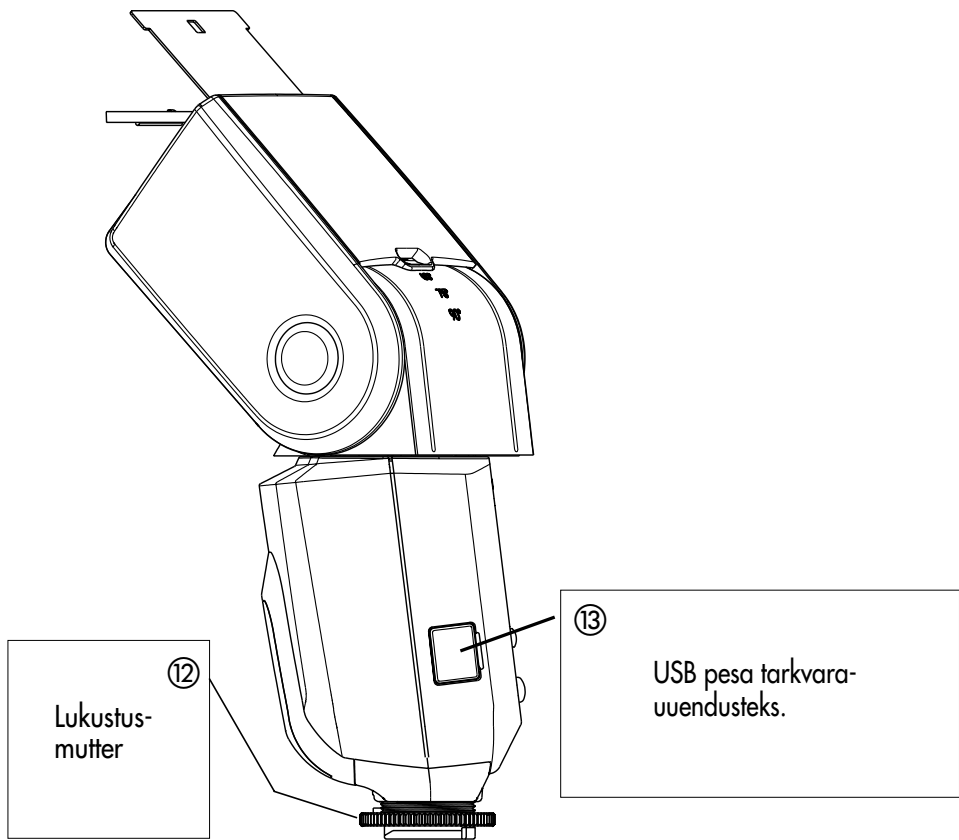
**CE** heakskiidu saamise raames  
hinnati elektromagnetilise  
ühilduvuse testi käigus ka  
korrektset säritust.

 **Ärge puudutage SCA kontakte!**

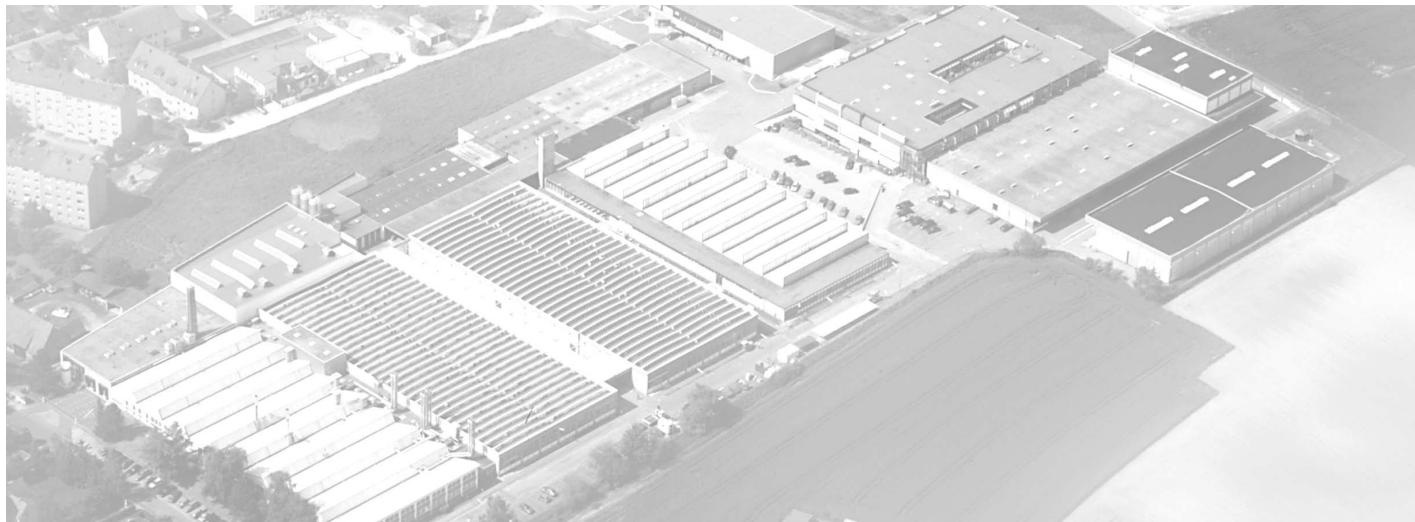
Äärmuslikel juhtudel võib see  
välklampi kahjustada.

Kasutusjuhendis võib esineda vigu ning juhendit võidakse  
täiendada!









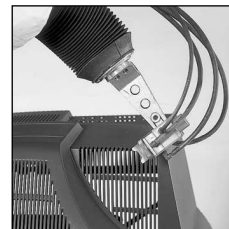
Metz - Werke GmbH & Co KG • Postfach 1267 • D-90506 Zirndorf • [info@metz.de](mailto:info@metz.de) • [www.metz.de](http://www.metz.de)



Tarbijaelektronika



Fotoelektronika



Plastmassi tehnoloogia

Metz - alati esmaklassiline.



709 47 0175.A2

